

Gazzetta ufficiale

C 199

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

56° anno
11 luglio 2013

<u>Numero d'informazione</u>	Sommar	Pagina
------------------------------	--------	--------

II Comunicazioni

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2013/C 199/01	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6921 — IBM Italia/UBIS) ⁽¹⁾	1
2013/C 199/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6873 — IntercontinentalExchange/NYSE Euronext) ⁽¹⁾	1

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Consiglio

2013/C 199/03	Decisione del Consiglio, del 9 luglio 2013, relativa alla nomina del presidente delle commissioni di ricorso dell'Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno (marchi, disegni e modelli)	2
---------------	--	---

IT

Prezzo:
3 EUR

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

Commissione europea

2013/C 199/04 Tassi di cambio dell'euro 3

INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

Autorità di vigilanza EFTA

2013/C 199/05 Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi dell'atto di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)] 4

2013/C 199/06 Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi dell'atto di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)] 8

2013/C 199/07 Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi dell'atto di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)] 10

2013/C 199/08 Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi dell'atto di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)] 11

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

Ufficio europeo di selezione del personale (EPSO)

2013/C 199/09 Bando di concorsi generali 12



II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6921 — IBM Italia/UBIS)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2013/C 199/01)

In data 19 giugno 2013 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32013M6921. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6873 — IntercontinentalExchange/NYSE Euronext)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2013/C 199/02)

In data 24 giugno 2013 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32013M6873. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

IV

*(Informazioni)*INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

CONSIGLIO

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 9 luglio 2013

relativa alla nomina del presidente delle commissioni di ricorso dell'Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno (marchi, disegni e modelli)

(2013/C 199/03)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (CE) n. 207/2009 del Consiglio, del 26 febbraio 2009, sul marchio comunitario ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 136,

viste le candidature presentate dal consiglio di amministrazione dell'Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno (marchi, disegni e modelli) il 31 maggio 2013,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il sig. Théophilos MARGELLOS, nato ad Atene il 21 novembre 1953, è nominato presidente delle commissioni di ricorso dell'Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno (marchi, disegni e modelli) per un periodo di cinque anni.

Articolo 2

La data d'inizio del periodo di cinque anni di cui all'articolo 1 è fissata dal consiglio di amministrazione dell'Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno (marchi, disegni e modelli).

Articolo 3

La presente decisione entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles, il 9 luglio 2013

Per il Consiglio
Il presidente
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ GU L 78 del 24.3.2009, pag. 1.

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

10 luglio 2013

(2013/C 199/04)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2813	AUD	dollari australiani	1,3935
JPY	yen giapponesi	128,44	CAD	dollari canadesi	1,3475
DKK	corone danesi	7,4584	HKD	dollari di Hong Kong	9,9390
GBP	sterline inglesi	0,86020	NZD	dollari neozelandesi	1,6316
SEK	corone svedesi	8,6767	SGD	dollari di Singapore	1,6351
CHF	franchi svizzeri	1,2440	KRW	won sudcoreani	1 456,31
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	12,8710
NOK	corone norvegesi	7,8550	CNY	renminbi Yuan cinese	7,8601
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,5400
CZK	corone ceche	25,929	IDR	rupia indonesiana	12 768,65
HUF	forini ungheresi	294,00	MYR	ringgit malese	4,0743
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	55,555
LVL	lats lettoni	0,7022	RUB	rublo russo	42,1710
PLN	zloty polacchi	4,3325	THB	baht thailandese	40,066
RON	leu rumeni	4,4333	BRL	real brasiliano	2,8990
TRY	lire turche	2,4938	MXN	peso messicano	16,5358
			INR	rupia indiana	76,4360

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA

Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi dell'atto di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)]

(2013/C 199/05)

PARTE I

Aiuto n.	GBER 3/13/REG	
Stato EFTA	Norvegia	
Regione	Denominazione della regione (NUTS) Telemark County	Status dell'aiuto a finalità regionale Zone miste
Autorità che concede l'aiuto	Denominazione	Telemark Utviklingsfond/Fondo di sviluppo Telemark
	Indirizzo	PO Box 2844 3702 Skien NORWAY
	Pagina Web	http://www.telemarkutviklingsfond.no
Titolo della misura di aiuto	Telemark Utviklingsfonds støtteordning (Regime di aiuto a favore del Fondo di sviluppo Telemark)	
Base giuridica nazionale (riferimento alla pubblicazione nazionale ufficiale rilevante)	<p>Il Fondo di sviluppo Telemark (Telemark Utviklingsfond) è stato istituito in conformità dell'accordo concluso il 9 dicembre 2009 tra la Contea di Telemark, da un lato, e otto comuni, dall'altro (Fyresdal, Hjartdal, Kvitseid, Nissedal, Seljord, Tinn, Tokke e Vinje).</p> <p>Il Fondo eroga aiuti in conformità delle disposizioni del suo statuto, secondo le quali gli aiuti sono concessi in base alle norme del SEE in materia di aiuti di Stato e vengono utilizzati per lo sviluppo all'interno della contea di Telemark. In aggiunta, il Fondo conclude accordi con i beneficiari degli aiuti.</p>	
Link Web al testo integrale della misura di aiuto	Il testo integrale è accessibile al seguente indirizzo: http://www.telemarkutviklingsfond.no/	
Tipo di misura	Regime	Sì
Durata	Regime	Dall'1.3.2013 al 31.12.2013 Dall'1.3.2013 al 3.6.2014 per gli aiuti a finalità regionale
Settore/i economico/i interessato/i	Tutti i settori economici ammissibili a ricevere aiuti	Sì

Tipo di beneficiario	PMI	Si
	Grande impresa	Si
Dotazione di bilancio	Importo totale annuo della dotazione prevista ai sensi del regime	Dotazione annua: 35 milioni di NOK circa
Strumento di aiuto (art. 5)	Sovvenzione	Si
	Prestito	Si

PARTE II

Obiettivi generali (elenco)	Obiettivi (elenco)	Intensità massima di aiuto in % o importo massimo dell'aiuto in NOK	Maggiorazione PMI in %
Aiuti regionali agli investimenti e all'occupazione	Regime	15 %	10 % per le medie imprese 20 % per le piccole imprese
Aiuti alle piccole imprese di nuova costituzione (art. 14)		25 % nei primi tre anni dopo la costituzione dell'impresa 15 % nei due anni successivi Importo massimo di aiuto per impresa: 1 milione di EUR. Gli importi annui di aiuto per impresa non superano il 33 % dell'importo massimo di aiuto.	0 %
Aiuti agli investimenti e all'occupazione a favore delle PMI (art. 15)		20 % per le piccole imprese 10 % per le medie imprese	0 %
Aiuti a piccole imprese di recente costituzione a partecipazione femminile (art. 16)		15 % Importo massimo di aiuto per beneficiario: 1 milione di EUR. Gli importi annui di aiuto per impresa non superano il 33 % dell'importo massimo di aiuto.	0 %
Aiuti per la tutela ambientale (artt. 17-25)	Aiuti agli investimenti per la tutela ambientale in misure di risparmio energetico (art. 21)	60 % se calcolati in base all'art. 21, par. 1, lettera a). 20 % se calcolati in base all'art. 21, par. 1, lettera b).	10 % per le medie imprese 20 % per le piccole imprese

Obiettivi generali (elenco)	Obiettivi (elenco)		Intensità massima di aiuto in % o importo massimo dell'aiuto in NOK	Maggiorazione PMI in %
Aiuti alle PMI per servizi di consulenza e per la partecipazione a fiere (artt. 26-27)	Aiuti alle PMI per servizi di consulenza (art. 26)		50 %	0 %
	Aiuti per la partecipazione di PMI a fiere (art. 27)		50 %	0 %
Aiuti a favore di ricerca, sviluppo e innovazione (artt. 30-37)	Aiuti a progetti di ricerca e sviluppo (art. 31)	Ricerca fondamentale [art. 31, par. 2, lettera a)]	100 %	0 %
		Ricerca industriale [art. 31, par. 2, lettera b)]	50 %	10 % per le medie imprese 20 % per le piccole imprese (a tutte le imprese si può applicare una maggiorazione del 15 %, a concorrenza di un'intensità massima dell'80%, se sono soddisfatte le condizioni dell'art. 31, par. 4, lettera b), punti i, ii e iii).
		Sviluppo sperimentale [art. 31, par. 2, lettera c)]	25 %	10 % per le medie imprese 20 % per le piccole imprese (a tutte le imprese si può applicare una maggiorazione del 15 %, a concorrenza di un'intensità massima dell'80 %, se sono soddisfatte le condizioni dell'art. 31, par. 4, lettera b), punti i, ii e iii).
	Aiuti per studi di fattibilità tecnica (art. 32)		65 % per studi preliminari ad attività di ricerca industriale 40 % per studi preliminari ad attività di sviluppo sperimentale	10 % per le piccole e medie imprese
	Aiuti alle PMI per le spese connesse ai diritti di proprietà industriale (art. 33)		100 % dei costi connessi alla ricerca fondamentale 50 % dei costi connessi alla ricerca industriale 25 % dei costi connessi allo sviluppo sperimentale	10 % per le medie imprese 20 % per le piccole imprese (a tutte le imprese si può applicare una maggiorazione del 15 %, a concorrenza di un'intensità massima dell'80 %, se sono soddisfatte le condizioni dell'art. 31, par. 4, lettera b), punti i, ii e iii).
	Aiuti a nuove imprese innovative (art. 35)		1,25 milioni di EUR per le imprese situate in regioni ammissibili agli aiuti a finalità regionale a norma dell'art. 61, par. 3, lettera c), dell'accordo SEE; 1 milione di EUR per gli altri beneficiari.	

Obiettivi generali (elenco)	Obiettivi (elenco)	Intensità massima di aiuto in % o importo massimo dell'aiuto in NOK	Maggiorazione PMI in %
	Aiuti per servizi di consulenza in materia di innovazione e per servizi di supporto all'innovazione (art. 36)	200 000 EUR per impresa su un periodo di tre anni.	
	Aiuti per la messa a disposizione di personale altamente qualificato (art. 37)	50 %	
Aiuti alla formazione (artt. 38-39)	Formazione specifica (art. 38, par. 1)	25 %	10 % per le medie imprese 20 % per le piccole imprese
	Formazione generale (art. 38, par. 2)	60 %	10 % per le medie imprese 20 % per le piccole imprese

Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi dell'atto di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)]

(2013/C 199/06)

PARTE I

Aiuto n.	GBER 5/13/INN	
Stato EFTA	Norvegia	
Regione	Oslo e Akershus	Status dell'aiuto a finalità regionale
Autorità che concede l'aiuto	Denominazione	Città di Oslo
	Indirizzo	City Hall 0037 Oslo NORWAY
	Pagina Web	http://www.oslo.kommune.no
Titolo della misura di aiuto	Programma di innovazione regionale 2013	
Base giuridica nazionale (riferimento alla pubblicazione nazionale ufficiale rilevante)	Prop. 1 S (2012-2013) http://www.regjeringen.no/nb/dep/fin/dok/regpubl/prop/2012-2013/prop-1-s-20122013--20122013.html?id=703367	
Link Web al testo integrale della misura di aiuto	http://www.akershus.no/tema/naering/Arkiv/?article_id=57850	
Tipo di misura	Regime	Sì
	Aiuto ad hoc	n/a
Durata	Regime	Dall'1.1.2013 al 31.12.2013
Settore/i economico/i interessato/i	Tutti i settori economici ammissibili a ricevere aiuti	Tutti i settori
Tipo di beneficiario	PMI	Sì
	Grande impresa	Sì
Dotazione di bilancio	Importo totale annuo della dotazione prevista ai sensi del regime	Importo totale (2013) 10 430 000 NOK
Strumento di aiuto (articolo 5)	Sovvenzione	Sì

PARTE II

Obiettivi generali (elenco)	Obiettivi (elenco)	Intensità massima di aiuto in % o importo massimo dell'aiuto in NOK	Maggiorazione PMI in %
Aiuti alle PMI per servizi di consulenza e per la partecipazione a fiere (artt. 26-27)	Aiuti alle PMI per servizi di consulenza (art. 26)	50 %	

Obiettivi generali (elenco)	Obiettivi (elenco)		Intensità massima di aiuto in % o importo massimo dell'aiuto in NOK	Maggiorazione PMI in %	
Aiuti a favore di ricerca, sviluppo e innovazione (artt. 30-37)	Aiuti a progetti di ricerca e sviluppo (art. 31)	Ricerca fondamentale [art. 31, par. 2, lettera a)]	n/a		
		Ricerca industriale [art. 31, par. 2, lettera b)]	n/a		
		Sviluppo sperimentale [art. 31, par. 2, lettera c)]	n/a		
	Aiuti per studi di fattibilità tecnica (art. 32)			n/a	
	Aiuti alle PMI per le spese connesse ai diritti di proprietà industriale (art. 33)			n/a	
	Aiuti alla ricerca e sviluppo nei settori dell'agricoltura e della pesca (art. 34)			n/a	
	Aiuti a nuove imprese innovative (art. 35)			1 milione di EUR	
	Aiuti per servizi di consulenza in materia di innovazione e per servizi di supporto all'innovazione (art. 36)			200 000 EUR per beneficiario su un periodo di tre anni	
	Aiuti per la messa a disposizione di personale altamente qualificato (art. 37)			n/a	
Aiuti alla formazione (artt. 38-39)	Formazione specifica (art. 38, par. 1)		25 %		
	Formazione generale (art. 38, par. 2)		60 %		

Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi dell'atto di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)]

(2013/C 199/07)

PARTE I

Aiuto n.	GBER 6/13/EMP	
Stato EFTA	Norvegia	
Autorità che concede l'aiuto	Denominazione	The Norwegian Labour and Welfare Administration
	Indirizzo	PO Box 5 0130 Oslo NORWAY
	Pagina Web	http://www.nav.no
Titolo della misura di aiuto	Tilskudd til opprettelse av nye tiltaksplasser (Sovvenzione destinata a finanziare i costi per la creazione, l'introduzione e l'aumento di posti di lavoro «protetti»)	
Base giuridica nazionale (riferimento alla pubblicazione nazionale ufficiale rilevante)	Forskrift 11. desember 2008 nr. 1320 om arbeidsrettede tiltak mv. (Reg. No 1320/2008)	
Link Web al testo integrale della misura di aiuto	http://www.lovdato.no/for/sf/ad/xd-20081211-1320.html#map016	
Tipo di misura	Regime	X
Durata	Regime	Regime permanente
Settore/i economico/i interessato/i	Tutti i settori economici ammissibili a ricevere aiuti	X
Tipo di beneficiario	PMI	X
	Grande impresa	X
Dotazione di bilancio	Importo totale annuo della dotazione prevista ai sensi del regime	Circa 5 milioni di NOK
Strumento di aiuto (art. 5)	Sovvenzione	X

PARTE II

Obiettivi generali (elenco)	Obiettivi (elenco)	Intensità massima di aiuto in % o importo massimo dell'aiuto in NOK	Maggiorazione PMI in %
Aiuti in favore dei lavoratori svantaggiati e disabili (artt. 40-42)	Aiuti per l'assunzione di lavoratori svantaggiati sotto forma di integrazioni salariali (art. 40)	Integrazioni salariali fino al 50 %, per un periodo massimo di 1 anno	
	Aiuti all'occupazione di lavoratori disabili sotto forma di integrazioni salariali (art. 41)	Integrazioni salariali fino al 60 %, per un periodo massimo di tre anni	

Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi dell'atto di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)]

(2013/C 199/08)

PARTE I

Aiuto n.	GBER 7/13/EMP	
Stato EFTA	Norvegia	
Autorità che concede l'aiuto	Denominazione	The Norwegian Labour and Welfare Administration
	Indirizzo	PO Box 5 0130 Oslo NORWAY
	Pagina Web	http://www.nav.no
Titolo della misura di aiuto	Tilskudd til teknisk tilrettelegging (Sovvenzione a favore dell'assistenza tecnica)	
Base giuridica nazionale (riferimento alla pubblicazione nazionale ufficiale rilevante)	Forskrift 11. desember 2008 nr. 1320 om arbeidsrettede tiltak mv. (Reg. n. 1320/2008)	
Link Web al testo integrale della misura di aiuto	http://www.lovddata.no/for/sf/ad/xd-20081211-1320.html#map017	
Tipo di misura	Regime	X
Durata	Regime	Regime permanente
Settore/i economico/i interessato/i	Tutti i settori economici ammissibili a ricevere aiuti	X
Tipo di beneficiario	PMI	X
	Grande impresa	X
Dotazione di bilancio	Importo totale annuo della dotazione prevista ai sensi del regime	Circa 0,7 milioni di NOK
Strumento di aiuto (art. 5)	Sovvenzione	X

PARTE II

Obiettivi generali (elenco)	Obiettivi (elenco)	Intensità massima di aiuto in % o importo massimo dell'aiuto in NOK nazionale	Maggiorazione PMI in %
Aiuti in favore dei lavoratori svantaggiati e disabili (artt. 40-42)	Aiuti per l'assunzione di lavoratori svantaggiati sotto forma di integrazioni salariali (art. 40)	Integrazioni salariali fino al 50 % per un periodo massimo di un anno	
	Aiuti all'occupazione di lavoratori disabili sotto forma di integrazioni salariali (art. 41)	Integrazioni salariali fino al 60 % per un periodo massimo di tre anni	

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

UFFICIO EUROPEO DI SELEZIONE DEL PERSONALE
(EPSO)

BANDO DI CONCORSI GENERALI

(2013/C 199/09)

L'Ufficio europeo di selezione del personale (EPSO) organizza i seguenti concorsi generali:

EPSO/AD/260/13 — Traduttori (AD 5) di lingua danese (DA)

EPSO/AD/261/13 — Traduttori (AD 5) di lingua inglese (EN)

EPSO/AD/262/13 — Traduttori (AD 5) di lingua francese (FR)

EPSO/AD/263/13 — Traduttori (AD 5) di lingua italiana (IT)

EPSO/AD/264/13 — Traduttori (AD 5) di lingua maltese (MT)

EPSO/AD/265/13 — Traduttori (AD 5) di lingua neerlandese (NL)

EPSO/AD/266/13 — Traduttori (AD 5) di lingua slovena (SL)

Il bando di concorso è pubblicato in 24 lingue nella Gazzetta ufficiale C 199 A dell'11 luglio 2013.

Maggiori informazioni sono disponibili sul sito dell'EPSO <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA
CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di una concentrazione

(Caso COMP/M.6958 — CD&R/We Buy Any Car)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 199/10)

1. In data 4 luglio 2013 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio⁽¹⁾. Con tale operazione CDR Osprey (Cayman) Partners L.P. («CDR», USA) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo esclusivo di We Buy Any Car Limited («WBAC», Regno Unito), controllata in ultima istanza da Pennine Metals B Limited, Regno Unito, mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- CD&R: gruppo di investimento di private equity che controlla, tra l'altro, BCA Remarketing Ltd, una società per azioni del Regno Unito che opera nelle vendite all'asta all'ingrosso di veicoli usati,
- WBAC: società per azioni del Regno Unito che opera nel settore dei veicoli usati, offrendo al grande pubblico servizi di asta online.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6958 — CD&R/We Buy Any Car, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.6929 — Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV)
Caso ammissibile alla procedura semplificata
(Testo rilevante ai fini del SEE)
(2013/C 199/11)

1. In data 4 luglio 2013 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione le imprese Lotte Chemical Corporation («LCC», Corea), appartenente al gruppo Lotte («Lotte», Giappone e Corea), e Versalis SpA («Versalis», Italia), controllata da Eni SpA («Eni», Italia), acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo comune di una società di nuova costituzione che si configura come impresa comune (JV, Corea) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- LCC opera nella produzione di una vasta gamma di prodotti petrolchimici tra cui materie plastiche e sintetiche, prodotti chimici di base, HDPE, PP e MEG,
- Lotte è una holding diversificata con partecipazioni in settori quali i prodotti alimentari, il commercio al dettaglio, il comparto alberghiero, i prodotti chimici, le costruzioni e la finanza,
- Versalis opera nella produzione e nella commercializzazione di una vasta gamma di prodotti petrolchimici, nonché nella vendita di licenze relative alle sue tecnologie e al suo know-how,
- Eni è un gruppo energetico integrato operante nella prospezione, produzione e commercializzazione di petrolio e di gas, nella generazione di energia elettrica, nel settore petrolchimico, nei servizi petroliferi e nei settori delle costruzioni e dell'ingegneria,
- la JV svilupperà e gestirà un complesso petrolchimico con sede in Corea per la produzione, commercializzazione e vendita di certi tipi di elastomeri.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento comunitario sulle concentrazioni ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6929 — Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32 («la comunicazione sulla procedura semplificata»).

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.6986 — Bain Capital/Maisons du Monde)
Caso ammissibile alla procedura semplificata
(Testo rilevante ai fini del SEE)
(2013/C 199/12)

1. In data 4 luglio 2013 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Bain Capital Investors, LLC («Bain Capital», USA) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo esclusivo del gruppo Maisons du Monde («gruppo MDM», Francia) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Bain Capital: società di investimento in private equity,
- gruppo MDM: vendita al dettaglio di articoli di arredamento e mobili.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento comunitario sulle concentrazioni ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6986 — Bain Capital/Maisons du Monde, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

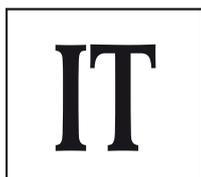
⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32 («la comunicazione sulla procedura semplificata»).

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2013/C 199/10	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6958 — CD&R/We Buy Any Car) ⁽¹⁾	13
2013/C 199/11	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6929 — Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	14
2013/C 199/12	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6986 — Bain Capital/Maisons du Monde) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>



Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT